

## TABLE DES FIGURES

### **Chapitre 1**

Figure n° 1 : Damas et son site : Qāsiyūn, Barada, Ghouta .....	83
Figure n° 2 : La ville et la femme : itinéraires de promenades sentimentales dans <i>Qas</i> .....	85
Figure n° 3 : Le centre de Damas : tracés des cœurs diurne et nocturne d'après <i>Bas</i> .....	99

### **Chapitre 2**

Figure n° 4 : Le support des « cœurs sur des cables » ( <i>Qas</i> ) : Plan de situation du tracé du projet du téléphérique reliant la place des Omeyyades au Qasyun .....	140
--	-----

### **Chapitre 4**

Figure n° 5 : Phases ascendante et descendante dans <i>Qas</i> : lieux et personnages dans le rythme d'un roman .....	239
Figure n° 6 : Le bureau de l'entreprise Umrân : une matrice de l'espace diégétique .....	252
Figure n° 7 : Fonctionnalité topologique dans les relations Māğida-Ṭāriq .....	255
Figure n° 8 : Fonctionnalité topologique dans les relations Nihād-Ṭāriq .....	256
Figure n° 9 : Fonctionnalité topologique dans les relations Ṣafiyya-Ṭāriq .....	258

### **Chapitre 10**

Figure n° 10 : Harmonie I. La ville .....	520
Figure n° 11 : Harmonie II. La femme .....	522
Figure n° 12 : Harmonie III. La politique .....	524
Figure n° 13 : Echecs, ruptures, fuite et refondation .....	526
Figure n° 14 : Parcours initiatiques brisés de Ṭāriq .....	527

Les illustrations des pages de titre des deuxième et troisième parties sont extraites de l'édition du roman Bâsimâ bayna al-dumû‘, Dâr al-Šarq al-‘Arabî, Beyrouth.



## TABLE DES TABLEAUX

### **Chapitre 2**

Tableau n° 1 : Perception de la ville ancienne par quelques écrivains arabes .....	173
--	-----

### **Chapitre 5**

Tableau n° 2 : Portraits de femmes - Roman <i>Qas</i>	
---	--

I. Parties du visage .....	294
II. Parties du corps.....	295

Tableau n° 3 : Portraits d'hommes - Roman <i>Qas</i>	
--	--

I. Parties du visage .....	296
II. Parties du corps.....	296

Tableau n° 4 : Portraits de femmes - Roman <i>Bas</i>	
---	--

I. Parties du visage .....	299
II. Parties du corps.....	299

Tableau n° 5 : Portraits d'hommes - Roman <i>Bas</i>	
--	--

I. Parties du visage .....	300
II. Parties du corps.....	300

### **Chapitre 7**

Tableau n° 6 : Aspirations et comportements opposés : l'Occidentale	
---	--

et l'Orientale .....	382
----------------------	-----



## TABLE DES MATIÈRES

REMERCIEMENTS .....	9
TRANSLITTÉRATION .....	11
SOMMAIRE.....	13
INTRODUCTION GÉNÉRALE. LA VILLE ? LA FEMME ? LA VILLE ET LA FEMME. UN SUJET ET SES HYPOTHÈSES DE TRAITEMENT .....	15
I. Problématique .....	17
A. Une option, un <i>corpus</i> .....	17
1. Un lieu et un être .....	17
• La ville .....	17
• La femme .....	17
• La ville et la femme .....	17
2. Le <i>corpus</i> .....	19
B. L'espace du temps .....	19
C. Le temps de l'espace .....	25
II. De la problématique à la méthodologie .....	29
A. L'organisation de l'espace de Roland Bourneuf.....	31
B. Henri Mittérand et la “mimésis” spatialisante .....	36
PRÉSENTATION DE L'AUTEUR .....	41
I. Naissance d'un écrivain .....	43
A. Al-'Uğaylî, homme de lettres avant d'être médecin .....	46
B. Al-'Uğaylî ou le seigneur de la steppe .....	48
C. Al-'Uğaylî, nouvelliste et romancier.....	49
1. Les nouvelles .....	49
• Le médecin .....	51
• La politique .....	53
• Les voyages .....	55
• Une écriture inspirée de la vie bédouine .....	56
2. Les romans .....	59
II. Al-'Uğaylî, un écrivain arabe de Syrie .....	63
A. Les voies syriennes de la <i>Nahda</i> .....	64
1. Une arabité revendiquée .....	65

2. Les voix du Liban .....	67
3. Al-Mağma‘ al-‘ilmī al-‘arabī .....	69
B. Les prémisses de la littérature moderne en Syrie .....	70
1. Šakīb al-Ǧābirī .....	71
2. Fu’ād al-Šāyib (1911-1971) .....	72
C. Elan des années cinquante .....	73
1. Le rôle de l'édition .....	73
2. Les mouvements associatifs .....	74
• <i>Rābiṭat al-kuttāb al-sūriyyīn</i> .....	74
• <i>Ǧam‘iyyat al-kuttāb al-‘arab</i> .....	75
 PREMIÈRE PARTIE : DÉSIR DE VILLE .....	77
 <b>Introduction de la première partie</b> .....	79
<b>Chapitre 1 : La ville en tant qu'espace cadre/espace décor, dans lequel se meuvent les personnages</b> .....	81
I. La ville et son site .....	82
A. Le Barada .....	82
1. La Ghouta .....	84
2. À la source du Barada .....	86
3. Le Barada à Damas .....	90
B. Le Qāsiyūn .....	92
II. La ville et son centre: la ville moderne, privilégiée .....	97
A. Qu'est-ce que le centre ville ? .....	102
B. Al-‘Uğaylî et la centralité .....	104
III. La ville ancienne .....	107
A. Al-Madīna al-Qadīma ; un espace de prime abord contemplé de loin, «non attirant» .....	107
1. L'aspect sombre qui va en s'épaississant et renvoie à un monde révolu 108	
2. L'aspect mystérieux et anthropophage .....	108
B. Un espace parcouru à pied, diversifié et labyrinthique .....	109
1. Le souk .....	109
2. La hara, un espace labyrinthique .....	112
3. En négatif : l'espace privé, inviolable .....	113
IV. Séville, où comment succomber au charme d'une ville .....	118
A. La cité médiévale, un espace à part .....	119
B. Dévoilée et envoûtante .....	120
 <b>Chapitre 2 : Quel type de ville ?</b> .....	125
I. Ville dynamique .....	125

A. une cité bien desservie, adaptée à la vie moderne .....	125
1. les rues et les boulevards .....	126
2. les moyens de locomotion .....	131
• les transports individuels .....	131
• les transports en commun .....	133
B. Un univers de travail .....	136
1. Une ambiance qui stimule .....	137
2. Un projet porteur ? .....	139
II. Ville figée .....	143
A. Représentation de l'auteur .....	143
1. Sous le signe de l'étouffement .....	143
2. un esprit sclérosé .....	147
B. La réalité confrontée à l'imaginaire .....	152
1. La ville arabo-islamique : un décodage .....	152
• Un modèle urbain .....	152
• De l'espace à la société .....	158
2. Imaginaires et obstacles : de la diversité des représentations .....	162
• La ville musée/ N. Mahfûz le quartier avant tout .....	162
• Ğ. al-Ğītānī : la corruption du système médina .....	165
• Yūsuf Idrīs, une vision apocalyptique d'une vieille ville paupérisée .....	167
• Tāhā Ḥusayn ou la sclérose d'une société .....	169
• Typologie de quelques visions de la ville ancienne .....	172
<b>Chapitre 3 : La ville comme espace de loisir, d'isolement.....</b>	<b>175</b>
I. Une sociabilité urbaine .....	176
A. Le café .....	176
1. Le café à Damas, un lieu de médiation .....	178
• Sociabilité et intégration .....	178
• Une nouvelle familiarité .....	179
• Un rôle ambigu .....	181
2. Le café à Paris, un lieu de rencontre .....	184
B. Les lieux de commensalité .....	187
1. Du bar d'intellectuels... .....	187
2. Au bar avec des entraîneuses .....	190
3. Le restaurant .....	192
C. Les cabarets et les boîtes de nuit .....	195
II. La ville comme espace d'isolement .....	201
A. Un foyer sans vie .....	201
B. La déambulation nocturne .....	205
<b>Chapitre 4 : De l'espace décor à l'espace actant .....</b>	<b>211</b>
I. L'espace du texte dans le roman .....	211

A. Le paratexte .....	211
1. Le titre .....	212
• <i>Qulūb 'alā al-aslāk</i> , un titre accroché aux câbles .....	214
2. Préface et postface .....	221
B. L'incipit .....	223
II. L'organisation du roman .....	229
A. Narration, narrateur et modes de représentation .....	231
B. La structure de l'histoire .....	233
III. Rôle de l'espace dans le fonctionnement du roman <i>Qas</i> .....	236
A. Les bureaux de l'entreprise 'Umrān: un milieu englobant .....	240
1. Introduction des personnages qui travaillent avec le héros .....	240
• 'Abd al-Maǵíd 'Umrān .....	240
• Hudā .....	242
• Aḥmad .....	244
• Mamdūḥ .....	244
2. Introduction des personnages qui gravitent autour du projet du téléphérique .....	247
• Le couple Ramzī .....	247
• Zaki Bey .....	248
• Ṣafiyya .....	250
B. Les interdits locatifs .....	252
<b>Conclusion de la première partie .....</b>	<b>263</b>
 DEUXIÈME PARTIE : CITADINES .....	267
 <b>Introduction de la deuxième partie .....</b>	<b>269</b>
 <b>Chapitre 5 : Les femmes vues par l'homme .....</b>	<b>271</b>
I. Portraits .....	271
A. La femme fatale .....	272
1. Des yeux brillants .....	272
2. De longs cheveux noirs .....	273
B. Les femmes séduisantes .....	277
1. La jeune femme au regard ténébreux .....	277
2. Les femmes mûres .....	279
C. Les adolescentes .....	281
D. Les Occidentales .....	283
II. Milieux .....	286
A. La grande bourgeoise .....	287
B. La petite bourgeoisie .....	290
C. La classe moyenne .....	292

III. Typologie des personnages .....	293
A. Typologie féminine .....	294
1. Peut-on être indifférente au passé ? .....	295
2. Etre émancipée ? .....	297
3. L'héroïne négative .....	298
B. L'homme viril et ses concurrents .....	301
1. Sous le charme du provincial .....	301
2. De pâles concurrents .....	302
IV. La description de Nihād dans <i>Qas</i> . Un modèle du genre .....	304
A. Prémisses .....	304
1. Parfum de femme .....	304
2. L'oncle comme mentor .....	305
B. Structure .....	306
1. Une description bien délimitée .....	306
2. L'organisation de la description .....	307
C. L'apport descriptif .....	308
1. Une perle en son écrin .....	308
• Sublime Nihād .....	308
• La perle en son écrin .....	309
2. Portraits cruels des hommes .....	309
3. Petit Tāriq .....	310
<b>Chapitre 6 : La Damascène .....</b>	<b>317</b>
I. Pas n'importe quelle Damascène .....	317
A. Une instruction certaine .....	317
B. La Damascène qui travaille .....	319
C. La Damascène qui tient salon .....	320
II. Une certaine émancipation .....	322
III. Un ascendant sur l'homme .....	327
A. <i>Al-Mudarrisa</i> , maîtresse éducatrice .....	327
B. Une revanche sur l'homme .....	331
C. L'initiatrice .....	334
IV. Ange/démon .....	338
A. L'homme résistant .....	339
B. La morale bédouine .....	341
<b>Chapitre 7 : De quelques archétypes .....</b>	<b>347</b>
I. L'épouse .....	348
A. La femme et le couple .....	348
B. Le rôle de l'épouse .....	350

1. La mère .....	350	
2. Le soutien de l'homme .....	355	
<b>II. La maîtresse .....</b>	<b>356</b>	
A. Une liaison uniquement charnelle .....	357	
B. L'amante marginalisée .....	359	
<b>III. La soeur .....</b>	<b>362</b>	
A. La soeur moralisatrice .....	362	
B. La concurrente .....	365	
<b>IV. La danseuse .....</b>	<b>367</b>	
A. Un certain érotisme .....	368	
B. La descente aux enfers .....	370	
<b>V. L'Occidentale/ L'Orientale .....</b>	<b>376</b>	
A. Une attitude simple .....	377	
B. Une liberté utilisée à bon escient .....	379	
<b>Conclusion de la deuxième partie .....</b>	<b>385</b>	
 TROISIÈME PARTIE : PARCOURS INITIATIQUES BRISÉS .....		387
<b>Introduction de la troisième partie .....</b>	<b>389</b>	
<b>Chapitre 8 : Elans d'un moment : vers une refondation de la société à travers la ville et par les femmes .....</b>	<b>393</b>	
I. À l'écart des métropoles : la steppe comme art de vivre .....	395	
A. Pérennités .....	496	
1. Un genre de vie .....	496	
2. Steppes d'Arabie .....	498	
• Continuité et contiguïté .....	498	
• Une compagne pour la campagne .....	402	
3. Sociabilité bédouine .....	403	
• <i>Maqāfa</i> et <i>'ataba</i> .....	403	
• Un lieu de vie aux interactions multiples .....	404	
B. L'ébranlement de la steppe .....	405	
1. Les manifestations du changement .....	406	
• Les chuyukh al-Quton .....	406	
• Les déplacements de population .....	407	
• Sédentarisation et urbanisation .....	408	
• Frémissement féminin .....	408	
2. La nature humaine .....	409	
• L'interne et l'externe .....	409	
• Le point d'achoppement .....	412	

II. La symbolique de la ville dans la Syrie contemporaine .....	413
A. La mère des villes .....	414
1. Pérennité urbaine .....	414
• Un empilement unique au monde .....	414
• Saladin en symbole .....	415
2. Une citadinité .....	416
• Un haut lieu de civilisation .....	416
• La citadinité damascène .....	417
B. Le carrefour urbain syrien .....	420
1. Homs et Hama, destins contrastés de citadinités .....	420
2. Alep, une apparente ouverture .....	422
<b>Chapitre 9 : La rencontre de la femme et de la ville .....</b>	<b>427</b>
I. La femme comme guide .....	427
A. A travers la cité .....	427
1. De la diversité des fils d'Ariane .....	428
2. Eros et Psyché .....	430
B. Dans la société .....	431
1. Découverte de l'amour .....	433
• Une séduction réciproque .....	433
• Une seconde mère ? .....	435
• Le grand amour .....	436
2. Le désenchantement .....	438
• Un constat amer .....	439
• De quelques aventures .....	441
II. La femme comme interlocutrice .....	442
A. La voie de son maître .....	443
B. Rêveries d'une adolescente .....	447
C. Victime de ses engouements .....	451
D. La conservatrice du patrimoine .....	455
<b>Chapitre 10 : Lieu, idéologie, symbolisme .....</b>	<b>461</b>
I. Ville et idéologie .....	462
A. Gagner la ville .....	464
1. Un noeud de contradictions .....	465
2. L'incompréhension de la ville-femme .....	466
3. L'incompréhension de la ville-pouvoir et de la femme-pouvoir .....	468
• Damas n'est plus Damas .....	468
• Un monde étranger au héros .....	469
• Ville-femme-pouvoir .....	471
B. Un moment des relations ville/Etat .....	473

1. Un contexte de changement : transformations sociales, transformations littéraires .....	473
• <i>Maqāmāt</i> et romans picaresques espagnols: gueux et marginaux dans un monde qui s'effondre .....	474
• 1789 et Napoléon .....	475
• Prendre conscience des enjeux politiques .....	476
2. Constantes des littératures des changements : France, Monde Arabe .....	478
• Socle français, intervalle sicilien .....	478
• Référents arabes .....	480
 II. <i>L'ibtisār</i> et le <i>Wiğdān</i> : une politique qui se cherche .....	486
A. L'émergence d'un nationalisme culturel .....	489
1. Un comportement impulsif .....	489
• L'âme sensible des Arabes .....	489
• Une vision lucide, un faux départ .....	490
2. Les différenciations nationales .....	492
• Une partie à quatre, sous influence .....	492
• Primauté du national “restreint” ( <i>Watan</i> ) .....	494
B. <i>Ibtisār</i> .....	495
1. « Ce serait une erreur de vouloir brusquer les choses » .....	495
• Une marche forcée .....	495
• Décalage entre visions syrienne et nassérienne .....	497
2. Consciences arabistes et constructions nationales en décalage .....	498
• Un dégradé des constructions nationales des États .....	498
• <i>Qawmiyya, Waṭaniyya et Dawla</i> .....	499
C. <i>Wiğdān</i> vs <i>Realpolitik</i> .....	501
1. L'instabilité politique .....	502
• Le jeu perfide de balancier entre Irak et Égypte .....	502
• Baas neutralisme vs praxis nassérienne .....	503
• Menaces communistes et RAU .....	503
• <i>L'infişāl</i> .....	504
• Vers une nouvelle donne .....	505
2. Authenticité syrienne, identité arabe et <i>Wiğdān</i> .....	505
• Authenticité syrienne .....	506
• Une identité arabe complète .....	508
• <i>Le wiğdān</i> .....	511
• Recentrage .....	512
 III. L'auteur et ses mythes .....	515
A. Ville idéale .....	516
1. Un secret bien partagé .....	516
2. Harmonie .....	516
3. Enchaînements harmonieux : les jardins dans le <i>Coran</i> , les <i>Mille et Une Nuits</i> , les Lanternes de Séville et à Damas .....	518

B. Femmes idéales .....	520
C. Un idéal arabe .....	522
<b>Conclusion de la troisième partie .....</b>	<b>529</b>
CONCLUSION GÉNÉRALE .....	531
BIBLIOGRAPHIE .....	539
INDEX .....	569
Index des auteurs et des noms propres de personnes .....	571
Index des œuvres et des personnages .....	577
Index des lieux et des types d'espaces .....	584
Index des mots clés et des notions .....	590
TABLE DES FIGURES .....	603
TABLE DES TABLEAUX .....	605
TABLE DES MATIÈRES .....	607

